

ANEXA 1

## CONTRACT DE PRESTATIE

Privind intretinerea si functionarea cimitirului

VIILE NOI

NR. 23.592 / 16.02.2004

### PARTILE CONTRACTANTE

A) **MUNICIPIUL CONSTANTA**, ca persoana juridica de drept public, reprezentata prin **Dl. Primar Radu Stefan Mazare**, cu sediul in Constanta, bd.Tomis nr.51, cont nr. 24630220044785631 deschis la Trezoreria Municipiului Constanta, in calitate de **BENEFICIAR**, si

B) **SC "ELDO - SERVICE"** SRL, cu sediul in Constanta, Str. **ALEEA CORBOLUI** nr. **1**, Bl. **R**, Sc. **C**, Ap. **110**, inmatriculata la Oficiul Registrului Comertului Constanta cu nr. **13/3177/1.1991**, CUI **1876522**, reprezentata prin **Dl. ENE EUGEN** in calitate de **PRESTATOR**.

In baza Hotararii Comisiei de Evaluare inregistrata sub nr. 17.849 / 05.02.2004 cu privire la rezultatul aplicarii procedurii de atribuire a contractului de prestari servicii pentru "intretinerea si functionarea cimitirelor : Anadachioi, C. Predescu, Viile Noi, Palazu Mare, Central, situate in Municipiul Constanta", s-a incheiat prezentul contract.

### CAP.I OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1 Contractul se incheie in vederea asigurarii prestatiei de intretinere - functionare a cimitirului **VIILE NOI** si a anexelor functionale aferente acestuia.

1.2 Activitatile ce fac obiectul prezentului contract sunt stabilite in baza Regulamentului de organizare si functionare a cimitirelor din municipiul Constanta si a caietului de sarcini al licitatiei publice de adjudecare care constau din:

- A. Lucrarile curente de intretinere si functionare aferente mijloacelor si dotarilor existente, dupa cum urmeaza:
  - Salubritatea si intretinerea aleilor prin lucrari specifice de maturat, curatat rigole prin raziure, stropit alei, lucrari de combatere a poleiului, colectare transport si neutralizare deseuri menajere;
  - Salubritate si intretinere spatii verzi amenajate, prin lucrari specifice de intretinere, degajare resturi vegetale, completari cu material dendrologic;



Handwritten signatures of the representatives of both parties.

- B. Virarea taxei de intretinere se va efectua conform regulamentului operational de casa in contul Primăriei Municipiului Constanta nr. 5 0 4 0 4 7 8 5 6 3 1 , cont deschis la Trezoreria Constanta.
- C. Asigurarea pazei tuturor obiectelor de inventar si mijloacelor fixe ce au facut obiectul protocoalelor si proceselor verbale de predare – primire, precum si a constructiilor funerare din incinta cimitirului.
- D. Asigurarea respectarii normelor si regulamentelor specifice in executarea tuturor lucrarilor necesare in cimitire atat a celor dispuse de beneficiar cat si a celor solicitate de populatie (inhumari, deshumari, cripte, monumente funerare).

1.3 Intretinerea dotarilor si utilitatilor existente (cosuri de gunoi, banci, retea apa si canalizare, imprejmuiiri, porti acces, cladiri administrative) vor fi suportate de catre prestator, acestea fiind considerate facilitati ale prestatorului la prezentul contract. Anual, prestatorul va prezenta valoarea investitiilor pentru acestea.

## CAP. II VALOAREA CONTRACTULUI

2.1 Valoarea totala a prezentului contract este de 1.091.312.674 lei/an, fara T.V.A..

2.2 Tarifele unitare pe categorii de lucrari care au stat la baza adjudecarii licitatiei conform ofertei sunt ( fara T.V.A ):

- |  |            |          |
|--|------------|----------|
| ▪ maturat alei.....  | 44,3       | lei/mp;  |
| ▪ curatat rigole prin raziure .....  | 304,2      | lei/mp;  |
| ▪ stropire alei cu apa .....   | 5,3        | lei/mp;  |
| ▪ combatere polei sau deszapezire alei acces.....  | 66,2       | lei/mp;  |
| ▪ colectat si transport deseuri vegetale și pamant excedentar rezultat din inhumari la pamant .....      | 418.485    | lei /to  |
| ▪ incarcat si transport auto deseuri vegetale si pamant excedentar rezultat din inhumari la pamant ..... | 262.944,75 | lei/to   |
| ▪ intretinere spatii verzi:  |            |          |
| -cosit iarba (inclusiv pentru mortii neidentificati)   | 177,9      | lei/mp   |
| -udare cu furtunul .....   | 112,5      | lei/mp   |
| -tuns gard viu .....   | 1.749      | lei/mp;  |
| ▪ plantat material dendrologic   |            |          |
| - gard viu .....   | 261.437,6  | lei / ml |
| -puieti arbori .....   | 263,655    | lei/buc  |
| ▪ paza .....   | 16.800.000 | lei/luna |
| ▪ casier .....   | 2.800.000  | lei/luna |

2.3 Valoarea lunară a prestației se va indexa cu indicele prețului de consum pentru prestări servicii comunicat de Institutul Național de Statistică , raportat la luna prezentării ofertei , începînd cu data expirării perioadei de valabilitate a ofertei

2.4 In cazul lucrarilor de intretinere sau reparatii care nu au fost mentionate in caietul de sarcini si a carui executie apare ca necesara in cursul derularii contractului, exceptand cele mentionate la art. 1.3 din contract, acestea vor fi solicitate prin ordin de lucru de catre beneficiar in urma referatelor de necesitate si oportunitate emise de prestator, in limita disponibilitatilor rezultate din incasarea taxei de intretinere.



*CP* 2

*[Handwritten signatures]*

### CAP. III MODALITATI DE PLATA

3.1 Sursa de achitare a contravalorii tuturor prestatiiilor executate in cimitir o constituie taxa speciala de intretinere de la populatie, a carei incasare revine prestatorului.

3.2 Decontarea lucrarilor executate se va face lunar in limita fondurilor incasate de la populatie, in baza facturilor emise de prestator in termen de maximum 10 zile de la inregistrarea acestora la sediul beneficiarului.

3.3 Situatiile de plata vor fi intocmite in conformitate cu prezentul contract. Facturile vor avea ca documente primare situatiile de plata si procesele verbale de receptie pentru lucrari real executate insusite de beneficiar.

3.4 De buna gospodarire si functionare a cimitirului, precum si de aplicarea intocmai a prevederilor regulamentului se face raspunzator in totalitate prestatorul, cu exceptia cazului fortuit si a fortei majore. La incheierea procesului verbal de receptie se considera lucrari de buna calitate acele lucrari care s-au executat la timp si cu respectarea normelor specifice in vigoare pentru fiecare categorie de lucrari in parte si nu s-au constatat de-a lungul lunii respective abateri sau incalcari ale regulamentului.

### CAP. IV DURATA CONTRACTULUI

4.1 Prezentul contract intra in vigoare la data semnarii lui de catre ambele parti contractante si este valabil pe o perioada nedeterminata ( nelimitata ).

### OBLIGATIILE PARTILOR

### CAP. V OBLIGATIILE PRESTATORULUI

5.1 Prestatorul se obliga:

- sa-si desfasoare intreaga activitate cu respectarea in totalitate a Regulamentului de organizare si functionare a cimitirelor de pe raza municipiului
- sa execute toate lucrarile de intretinere conform ordinului de lucru , in conditii de calitate corespunzatoare conform normelor specifice in vigoare, precum si a prescriptiilor tehnice stabilite de beneficiar in caietul de sarcini.
- sa urmareasca respectarea locurilor de inhumare conform actelor de concesiune si modul de folosire a acestora de catre titularii lor.
- frecvența de executare a lucrărilor de măturare alei va fi zilnic în lunile aprilie – octombrie și o dată la două zile în lunile noiembrie – martie , cu excepția zilelor ploioase , cu polei sau zăpadă iar cea de stropit cu apă alei pe timp de zi va fi de maxim 70 zile pe an în perioada anotimpului cald.
- frecvența de executare a lucrărilor de cosit spații verzi va fi de maximum 12 ori pe an, cea de udare (stropit ) cu furtunul de maxim 90 ori pe an iar cea de tuns gard viu este de 10 ori pe an.
- frecvența de executare a lucrarilor de cosit cimitir persoane neidentificate , acolo unde este cazul , se va face o data pe luna in perioada mai - octombrie
- frecvența de executare a lucrărilor de curățat rigole și alei prin răzuire va fi de 24 de ori pe an.
- când situația impune , prin comandă și ordin de lucru emise de Primăria Municipiului Constanța , prestatorul va asigura evacuarea cantităților de pământ excedentar și transportul acestuia la rampa de deșeuri inerte de la Poarta 9 , pământ rezultat din diferențele de cotă ale terenului .



3

Three handwritten signatures in black ink, positioned to the right of the stamp. The first signature is a cursive 'E', the second is a stylized signature, and the third is a simple signature.

- colectare, încărcat și transport deșeurilor vegetale și pământ excedent rezultat din înhumări la pământ, conform ofertei .
- pe timp de iarnă este necesară lucrarea de combatere a poleiului sau dezapezire alei acces – maxim 30 ori/an .
- anual se vor planta maxim 20 ml. gard viu și maxim 50 buc. puieți arbori ca perdea de protecție .
- la încasarea taxei de întreținere de la concesionarii locurilor de înhumare să elibereze chitanța sau bon fiscal ;
- să vireze la 3 zile banii încasați din taxa anuală de întreținere.
- la începutul fiecărei luni , prestatorul are obligația de a prezenta în xerocopie fișa cu regim special și chitanțierele fiscale pentru luna anterioară
- să atenționeze, prin mijloace proprii, concesionarii asupra obligațiilor stipulate în contractele de concesiune când constată încălcări ale acestora.
- să întocmească dosar pentru fiecare lucrare executată de prestator cât și de persoanele juridice sau fizice autorizate să execute astfel de lucrări, dosar care va cuprinde : angajamentul de bună execuție a lucrării, copie de pe chitanța / factura lucrare funerară, copie de pe adeverința construcție criptă.
- încarce și transporta pământul rezultat din lucrări funerare, pe cheltuiala executantului lucrării, la aceleași tarife stabilite prin prezentul contract, pentru prestații similare.
- înhumarea persoanelor decedate ce reprezintă cazuri sociale sau neidentificate, contravaloarea acestei prestații urmând a fi suportată de către beneficiar, în baza tarifelor negociate între prestator și beneficiar.
- lucrările se vor executa de regulă după cum sunt prevăzute în contract , beneficiarul are dreptul de a modifica prin ordin de lucru scris cantitățile de lucrări .

## **CAP. VI OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI**

### **6.1 Beneficiarul se obliga:**

- să controleze pe tot parcursul derulării contractului respectarea de către prestator a tuturor condițiilor prevăzute în Regulamentul de organizare și funcționare a cimitirelor de pe raza municipiului Constanța.
- să controleze pe baza de grafic sau prin sondaj, ori de câte ori situația o impune, cantitatea și calitatea lucrărilor executate de prestator în vederea decontării corecte a acestora, precum și a sumelor încasate și virate lunar .
- să achite contravaloarea lucrărilor executate la termenele și valorile stabilite în prezentul contract, în funcție de quantumul încasării “taxei de întreținere cimitire”.
- să furnizeze prestatorului liste cu locurile și concesionarii locurilor de înhumare din cimitir, care vor cuprinde : titularii, adresa, figura, lotul și suprafața locului de înhumare, persoanele înhumate, pentru a permite urmărirea încasării taxei de întreținere .
- să asigure la solicitarea prestatorului intervenția operativă a gardienilor publici pentru păstrarea ordinii și liniștii publice în incinta cimitirului, în măsura în care aceștia sunt disponibili.

## **CAP. VII GARANȚII, PENALITĂȚI**

7.1 Prestatorul va asigura o garanție de bună execuție a lucrărilor în valoare de 5 % , suma se constituie prin rețineri succesive din situațiile de plată lunare pe durata fiecărui an contractual. În acest scop prestatorul va deschide un cont aflat la dispoziția beneficiarului, la o bancă agreată de ambele părți.

7.2 Dobanzile aferente garanției revin prestatorului. Utilizarea garanției se face conform dispozițiilor legale.



4

Handwritten signatures and initials.

7.3 Garantia de buna executie a lucrarilor se restituie prestatorului dupa incheierea fiecarui an contractual, cand nu sunt necesare retineri din garantie .

7.4 Neindeplinirea uneia sau mai multor obligatii contractuale constatate printr-o comisie, de către beneficiar printr-un in scris, se sancționeaza cu neachitarea prestatiei neefectuate aferente situatiilor de plata. La trei sanctiuni de acest fel se va proceda la neachitarea prestatiei neefectuate din situatiile de plata si penalitati de 0,10 % din valoarea facturilor ce urmeaza a fi achitate. La alte trei sanctiuni de acest fel, se va rezilia unilateral contractul in conformitate cu art. 8.3. In acest scop se va constitui o comisie care va intocmi un raport despre cele constatate, care va fi inaintat ordonatorului principal de credite, care va dispune sanctiunea conform art. 8.3.

## CAP. VIII LITIGII

8.1 Orice litigiu intervenit intre parti, in cadrul sau in legatura cu indeplinirea culpabila a prevederilor contractuale, mai putin cele privind rezilierea unilateral a contractului, se va rezolva pe cale amiabila, in caz contrar litigiul va fi deferit instantelor judecatoresti competente.

8.2. Beneficiarul si executantul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, orice neintelegere sau disputa care se poate ivi intre ei in cadrul sau in legatura cu indeplinirea contractului.

8.3. Prezentul contract constituie pact comisoriu de grad IV si rezilierea lui se face de plin drept, fara somatie, punere in intarziere sau interventia instantei de judecata, daca prevederile contractuale nu sunt respectate in mod culpabil.

## CAP. IX INCETAREA CONTRACTULUI

9.1 Contractul inceteaza in urmatoarele cazuri:

- a) cu acordul bilateral al partilor;
- b) in mod unilateral de catre fiecare din parti cu conditia notificarii intentiei cu cel putin 30 de zile inainte, in cazul nerespectarii clauzelor contractuale din vina celeilalte parti, in urma a cel putin unei atentionari scrise asupra problemei ivite;
- c) in caz de faliment al prestatorului;
- d) in caz de forta majora.

9.2. Chiar și în cazul în care prestatorul nu-și amortizează investițiile realizate , în caz de nerespectare a clauzelor contractuale, beneficiarul are dreptul de a aplica art.7.4 sau art.8.3, dupa caz, din contract si a rezilia unilateral contractul, fara somatie, punere in intarziere sau fără interventia instanței de judecată.

## CAP. X DISPOZITII FINALE

10.1 Prestatorul este raspunzator de exactitatea si legalitatea datelor inscrise in situatiile de plata si facturi si se obliga sa restituie atat sumele incasate necuvenit, cat si foloasele nerealizate aferente acestor sume stabilite ca atare in urma unor controale ulterioare ale organelor stabilite (C.F.I., Curtea de Conturi). Sumele astfel determinate se vor recupera prin compensari din facturile ulterioare sau din garantia financiara de buna executie.

10.2 Fac parte din contract urmatoarele anexe :

- Caietul de sarcini;
- Oferta financiara;
- Protocolul de predare – primire (se va incheia dupa semnarea contractului);



Handwritten signatures and initials in black ink, including a large signature on the left and several smaller initials on the right.

- Regulamentul de organizare si functionare a cimitirelor din municipiul Constanta.

10.3. Orice modificare si/sau completare a prezentului contract, se va face prin acordul partilor, prin acte aditionale care vor face parte integranta din contract.

10.4. Forta majora apartine de raspundere partea care o invoca, cu conditia ca in termen de 5 zile de la producerea evenimentului sa instiinteze, in scris, cealalta parte despre aceasta si despre consecintele care apar in executarea prezentului contract.

Prezentul contract de prestatie s-a incheiat astazi ..... in 2 exemplare, unul la prestator si celalalt la beneficiar.

**BENEFICIAR,**

MUNICIPIUL CONSTANTA  
PRIMAR,  
RADU ȘTEFAN MAZARE



Director Executiv DIRECTIA FINANCIARA,  
Frigioiu Marcela

DIRECTOR EXECUTIV DIRECTIA SERVICII PUBLICE,  
Tolea Tudorita

**PRESTATOR,**

S.C. ... ELDO - SERVICE S.R.L.  
ADMINISTRATOR,

ENE EUGEN



VIZAT LEGALITATE,  
DIRECTOR EXECUTIV D. A. P. L.,  
Racu Constantin

CONTROL FINANCIAR PREVENTIV,  
Oana Dobre



Red.  
Cons. Jur. Cristian Talpau











7.3 Garanția de buna executie a lucrarilor se restituie prestatorului dupa incheierea fiecarui an contractual, cand nu sunt necesare retineri din garantie .

7.4 Neindeplinirea uneia sau mai multor obligații contractuale constatate printr-o comisie, de către beneficiar printr-un in scris, se sancționeaza cu neachitarea prestatiei neefectuate aferente situatiilor de plata. La trei sanctiuni de acest fel se va proceda la neachitarea prestatiei neefectuate din situatiile de plata si penalitati de 0,10 % din valoarea facturilor ce urmeaza a fi achitate. La alte trei sanctiuni de acest fel, se va rezilia unilateral contractul in conformitate cu art. 8.3. In acest scop se va constitui o comisie care va intocmi un raport despre cele constatate, care va fi inaintat ordonatorului principal de credite, care va dispune sanctiunea conform art. 8.3.

## CAP. VIII LITIGII

8.1 Orice litigiu intervenit intre parti, in cadrul sau in legatura cu indeplinirea culpabila a prevederilor contractuale, mai putin cele privind rezilierea unilateral a contractului, se va rezolva pe cale amiabila, in caz contrar litigiul va fi deferit instantelor judecatoresti competente.

8.2. Beneficiarul si executantul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, orice neintelegere sau disputa care se poate ivi intre ei in cadrul sau in legatura cu indeplinirea contractului.

8.3. Prezentul contract constituie pact comisoriu de grad IV si rezilierea lui se face de plin drept, fara somatie, punere in intarziere sau interventia instantei de judecata, daca prevederile contractuale nu sunt respectate in mod culpabil.

## CAP. IX INCETAREA CONTRACTULUI

9.1 Contractul inceteaza in urmatoarele cazuri:

- a) cu acordul bilateral al partilor;
- b) in mod unilateral de catre fiecare din parti cu conditia notificarii intentiei cu cel putin 30 de zile inainte, in cazul nerespectarii clauzelor contractuale din vina celeilalte parti, in urma a cel putin unei atentionari scrise asupra problemei ivite;
- c) in caz de faliment al prestatorului;
- d) in caz de forta majora.

9.2. Chiar și în cazul în care prestatorul nu-și amortizează investițiile realizate , în caz de nerespectare a clauzelor contractuale, beneficiarul are dreptul de a aplica art.7.4 sau art.8.3, dupa caz, din contract si a rezilia unilateral contractul, fara somatie, punere in intarziere sau fără interventia instanței de judecată.

## CAP. X DISPOZITII FINALE

10.1 Prestatorul este raspunzator de exactitatea si legalitatea datelor inscrise in situatiile de plata si facturi si se obliga sa restituie atat sumele incasate necuvenit, cat si foloasele nerealizate aferente acestor sume stabilite ca atare in urma unor controale ulterioare ale organelor stabilite (C.F.I., Curtea de Conturi). Sumele astfel determinate se vor recupera prin compensari din facturile ulterioare sau din garantia financiara de buna executie.

10.2 Fac parte din contract urmatoarele anexe :

- Caietul de sarcini;
- Oferta financiara;
- Protocolul de predare – primire (se va incheia dupa semnarea contractului);



- Regulamentul de organizare si functionare a cimitirelor din municipiul Constanta.

10.3. Orice modificare si/sau completare a prezentului contract, se va face prin acordul partilor, prin acte aditionale care vor face parte integranta din contract.

10.4. Forta majora apara de raspundere partea care o invoca, cu conditia ca in termen de 5 zile de la producerea evenimentului sa instiinteze, in scris, cealalta parte despre aceasta si despre consecintele care apar in executarea prezentului contract.

Prezentul contract de prestatie s-a incheiat astazi ..... in 2 exemplare, unul la prestator si celalalt la beneficiar.

**BENEFICIAR,**

MUNICIPIUL CONSTANTA  
PRIMAR,

RADU ȘTEFAN MAZARE



Director Executiv DIRECTIA FINANCIARA,  
Frigioiu Marcela

DIRECTOR EXECUTIV DIRECTIA SERVICII PUBLICE,  
Tolea Tudorita

VIZAT LEGALITATE,  
DIRECTOR EXECUTIV D. A. P. L.,  
Racu Constantin

CONTROL FINANCIAR PREVENTIV,  
Oana Dobre

Red.  
Cons. Jur. Cristian Talpau

**PRESTATOR,**

S.C. ELDO SERVICE S.R.L.  
ADMINISTRATOR,

.....

